

379R2374

Αριθ. Ν 272/16

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

30.10.79

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2374/79 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Οκτωβρίου 1979

περί πώλησεως σε μειωμένη τιμή ορισμένων προϊόντων του τομέως του βοείου κρέατος που κατέχουν οι οργανισμοί παρεμβάσεως σε όρισμένα ιδρύματα και οργανισμούς κοινωνικού χαρακτήρος, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 και περί καταργήσεως των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2035/74 και (ΕΟΚ) αριθ. 2036/74

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 425/77⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Έκτιμώντας:

ότι η κατάσταση της αγοράς του βοείου κρέατος στην Κοινότητα χαρακτηρίζεται από την ύπαρξη αποθεμάτων που έχουν σχηματισθεί κατόπιν παρεμβάσεων· ότι πρέπει να αποφευχθεί ή παράταση αποθεματοποιήσεως λόγω των αυξημένων εξόδων που προκύπτουν από αυτή· ότι είναι δυνατόν να εφαρμοσθούν οι διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 1 υπό δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 98/69 του Συμβουλίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/77⁽⁴⁾.

ότι η διάθεση των κρεάτων εμφανίζει ορισμένες δυσχέρειες σε μία αγορά διαταραγμένη λόγω άφθονιας προσφοράς· ότι επομένως ενδείκνυται να πραγματοποιηθούν ειδικές πωλήσεις που να θίγουν όσο γίνεται λιγότερο την κανονική διάθεση των κρεάτων στην αγορά· ότι η πώληση σε μειωμένη τιμή σε ιδρύματα και οργανισμούς κοινωνικού χαρακτήρος αποτελεί ένα από τα μέτρα ή αποτελεσματικότητα του οποίου δύναται να φανεί αν διατηρηθεί για αρκετά μεγάλη περίοδο·

ότι πρέπει να πωλούνται προϊόντα σε τιμή που προσδιορίζεται κατ' αποκοπήν εκ των προτέρων, κατ' εφαρμογή των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής⁽⁵⁾· ότι, εν τούτοις, για να εξασφαλισθεί ότι το προϊόν φτάνει στον προορισμό του κρίνεται αναγκαίο να προβλεφθούν τρόποι ελέγχου·

ότι, επί πλέον, ενδείκνυται να προβλεφθούν ελάχιστες πωλούμενες ποσότητες, προσαρμοσμένες στις ανάγκες εκείνων οι οποίοι θα τις χρησιμοποιήσουν·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/77 του Συμβουλίου⁽⁶⁾, προβλέπει ότι, για τα προϊόντα που κατέχουν οι οργανισμοί παρεμβάσεως και που αποθεματοποιούνται εκτός του εδάφους του Κράτους Μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός αυτός, δύναται να καθορισθεί μία τιμή πώλησεως διαφορετική από αυτή των προϊόντων που αποθεματοποιούνται στο έδαφος αυτό· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77 της Επιτροπής⁽⁷⁾ καθόρισε τη μέθοδο υπολογισμού των τιμών πώλησεως αυτών των προϊόντων· ότι για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση πρέπει να διευκρινισθεί ότι οι τιμές που προσδιορίζονται από τον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζονται ως έχουν στα προϊόντα αυτά·

ότι, στην περίπτωση κατά την οποία το προϊόν πωλείται σε άλλο Κράτος Μέλος εκτός από αυτό στο οποίο έχει αποθεματοποιηθεί, πρέπει να εφαρμοσθούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2330/79⁽⁹⁾.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα Κράτη Μέλη δύναται να επιτρέπουν στα ιδρύματα και οργανισμούς κοινωνικού χαρακτήρος που εδρεύουν στο έδαφος τους, κατόπιν αίτησεως αυτών, να αγοράζουν σε μειωμένη τιμή, που καθορίζεται κατ' αποκοπήν εκ των προτέρων, ορισμένα προϊόντα του τομέως του βοείου κρέατος που κατέχουν οι οργανισμοί παρεμβάσεως. Η αίτηση του ιδρύματος ή του οργανισμού συνοδεύεται από γραπτή ανάληψη υπο-

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. Ν 148 της 28.6.1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. Ν 61 της 5.3.1977, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. Ν 14 της 21.1.1969, σ. 2.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. Ν 61 της 5.3.1977, σ. 18.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. Ν 251 της 5.10.1979, σ. 12.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. Ν 128 της 24.5.1977, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. Ν 198 της 5.8.1977, σ. 19.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. Ν 190 της 14.7.1976, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. Ν 266 της 24.10.1979, σ. 15.

χρεώσεώς του να χρησιμοποιεί τα προϊόντα μόνο προς όφελος των προσώπων που υπάγονται σε αυτό.

2. Η πώληση πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 ως και τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

3. Τα Κράτη Μέλη που κάνουν χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στην παράγραφο 1 καταρτίζουν κατάλογο των ιδρυμάτων και οργανισμών που αναφέρονται στην ίδια παράγραφο. Ο κατάλογος που περιλαμβάνει το όνομα και τη διεύθυνση κάθε ιδρύματος και οργανισμού, ως και τον κατά προσέγγιση αριθμό των προσώπων που υπάγονται σ' αυτά, και οι τροποποιήσεις του καταλόγου αυτού ανακοινώνονται στην Έπιτροπή.

4. Οί οργανισμοί παρεμβάσεως πωλούν τα προϊόντα που διαθέτουν στα ιδρύματα και στους οργανισμούς που κάνουν σχετική αίτηση και που περιλαμβάνονται σ' έναν από τους καταλόγους που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο. "Αν ένα ίδρυμα ή ένας οργανισμός αίτεται ν' αγοράσει προϊόντα από οργανισμό παρεμβάσεως που εύρισκεται σε άλλο Κράτος Μέλος, υποβάλλει βεβαίωση που εκδίδεται από την αρμόδια αρχή του Κράτους Μέλους στο οποίο υπάγεται. Ο πωλών οργανισμός παρεμβάσεως σημειώνει στη βεβαίωση την ποσότητα των πωλουμένων προϊόντων.

5. Τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ως και η τιμή πωλήσεώς τους, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 17 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η ελάχιστη πωλούμενη ποσότητα είναι 500 χιλιόγραμμα για τα όπισθια τεταρτημόρια και 250 χιλιόγραμμα για τα άλλα προϊόντα.

Άρθρο 3

1. Τα ιδρύματα ή οι οργανισμοί που περιλαμβάνονται στον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 δύνανται να αγοράζουν τα προϊόντα μέσω ενός διαμεσολαβητού ή έντολοδόχου. Σ' αυτή την περίπτωση, ο διαμεσολαβητής ή έντολοδόχος υποβάλλει τις αιτήσεις παραδόσεως των ιδρυμάτων ή οργανισμών που εκπροσωπεί, δικαιολογώντας την αγορά της ποσότητας που ζητούν τα ιδρύματα και οι οργανισμοί. Οί διαμεσολαβητές και οι έντολοδόχοι δύνανται να αποθεματοποιήσουν τα αγορασθέντα προϊόντα και, ενδεχομένως, να τα αποστεώσουν και να τα τεμαχίσουν για τις ανάγκες των ιδρυμάτων και οργανισμών.

2. Οί διαμεσολαβητές, οι έντολοδόχοι, τα ιδρύματα και οι οργανισμοί που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους, τηρούν λογιστικά βιβλία στα οποία εμφανίζεται ο προορισμός και η χρησιμοποίηση των προϊόντων, με σκοπό ιδίως να όρίζεται η αντιστοιχία

των ποσοτήτων των προϊόντων που έχουν αγορασθεί και έχουν διατεθεί στην κατανάλωση.

Άρθρο 4

Οί οργανισμοί παρεμβάσεως πωλούν, κατά προτεραιότητα, τα προϊόντα με τη μεγαλύτερη διάρκεια αποθεματοποίησης. Δέν δικαιούνται σε καμιά περίπτωση να πωλούν προϊόντα που έχουν παραλάβει μετά την 30ή Απριλίου 1979.

Άρθρο 5

Πρός τον σκοπό έλέγχου των εργασιών αποστεώσεως και τεμαχισμού που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, ως και της παραδόσεως και της παραλαβής από το έπωφελούμενο ίδρυμα ή οργανισμό, 100 χιλιόγραμμα αποστεωμένου κρέατος αντιστοιχούν σε 130 χιλιόγραμμα κρέατος με όστα.

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 τροποποιείται ως εξής:

Στο παράρτημα «II. Προϊόντα που έχουν άλλη χρησιμοποίηση και/ή άλλο προορισμό από αυτούς που αναφέρονται στο μέρος I»:

α) καταργείται το σημείο 6·

β) — προστίθεται το ακόλουθο σημείο 18:

«18. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2374/79 της 26ης Οκτωβρίου 1979 περί της πωλήσεως σε μειωμένη τιμή όρισμένων προϊόντων του τομέως του βοείου κρέατος που κατέχουν οι οργανισμοί παρεμβάσεως σε όρισμένα ιδρύματα και οργανισμούς κοινωνικού χαρακτήρος⁽¹⁸⁾

(¹⁸) ΕΕ αριθ. Ν 272 της 30.10.1979, σ. 16.»

— Τετραγωνίδιο 104:

— «for institutions (Regulation (EEC) No 2374/79)»

— «bestemd til institutioner (forordning (EØF) nr. 2374/79)»

— «für gemeinnützige Einrichtung bestimmt (Verordnung (EWG) Nr. 2374/79)»

— «destinées à des institutions (règlement (CEE) n° 2374/79)»

— «destinati ad istituzioni (regolamento n. 2374/79)»

— «bestemd voor instellingen (Verordening (EEG) nr. 2374/79)».

Άρθρο 7

Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2035/74⁽¹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 2036/74⁽²⁾ της Επιτροπής καταργούνται.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Νοεμβρίου 1979.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος Μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 26 Οκτωβρίου 1979.

Γιά την Έπιτροπή

Finn GUNDELACH

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. Ν 210 της 1.8.1974, σ. 53.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. Ν 210 της 1.8.1974, σ. 56

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Prix de vente en Écus par 100 kg de produits ⁽¹⁾
 Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses ⁽¹⁾
 Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti ⁽¹⁾
 Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt ⁽¹⁾
 Selling price in ECU per 100 kg of product ⁽¹⁾
 Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne ⁽¹⁾
 Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 χλγρ. προϊόντων ⁽¹⁾

DEUTSCHLAND

— *Hinterviertel, gerade Schnittführung mit 5 Rippen, stammend von:*

Bullen A 120,113

DANMARK

— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler« af:*

Kvier 1 110,118
 Stude 1 111,606
 Tyre P 118,024
 Ungtyre 1 127,323

FRANCE

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*

Bœufs O 120,003
 Jeunes bovins R 123,784

IRELAND

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*

Steers 1 120,071
 Steers 2 120,071

ITALIA

— *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*

Vitelloni 1 132,422
 Vitelloni 2 126,397

NEDERLAND

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*

Stieren, 1e kwaliteit 118,436

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member States where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Όταν τα προϊόντα έχουν αποθεματοποιηθεί εκτός του Κράτους Μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο υπεύθυνος γι' αυτά οργανισμός παρεμβάσεως αυτές οι τιμές πρέπει να είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Steers M	129,443
Steers H	129,443
Heifers M/H	127,767

B. Northern Ireland

— *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*

Steers L/M	127,806
Steers L/H	127,806
Steers T	127,806
Heifers T	123,452

ΕΛΛΑΣ
